

**Zadeva C-275/19**

**Povzetek predloga za sprejetje predhodne odločbe v skladu s členom 98(1)  
Poslovnika Sodišča**

**Datum vložitve:**

2. april 2019

**Predložitveno sodišče:**

Supremo Tribunal de Justiça (Portugalska)

**Datum predložitvene odločbe:**

21. marec 2019

**Pritožnica in tožena stranka:**

Internet Opportunity Entertainment Ltd

**Drugi toženi stranki:**

Sporting Club de Braga

Sporting Club de Braga - Futebol, SAD

**Nasprotna stranka v postopku s pritožbo in tožeča stranka:**

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

**Predmet postopka v glavni stvari**

S tem predlogom za sprejetje predhodne odločbe se Sodišču ponovno predložijo tri (povzeta v dve) od šestih vprašanj za predhodno odločanje, ki jih je Sodišče s sklepom z dne 19. oktobra 2017, izdanim v postopku C-166/17, razglasilo za nedopustne. V ta namen predložitveno sodišče posreduje manjkajoče elemente, ki so pripeljali do sprejetja te odločbe.

**Predmet in pravna podlaga predloga za sprejetje predhodne odločbe**

V skladu s točkami od 46 do 49 navedenega sklepa Sodišča:

„46. Predložitveno sodišče z osmim, devetim in desetim vprašanjem v bistvu sprašuje, ali je mogoče tehnične predpise, določene v zakonodaji države članice, kot sta zakonska uredba 422/89 in uredba-zakon 282/2003, o katerih navedena država ni obvestila Komisije, uporabiti za posameznike.

47. V obravnavani zadevi v predložitveni odločbi ni besedila zakonodaje, na katero se sklicuje osmo, deveto in deseto vprašanje za predhodno odločanje, in ni pojasnjeno, natančno katere določbe bi lahko bile tehnični predpisi. Poleg tega predložitveno sodišče ni opredelilo določb prava Unije, za razlago katerih prosi, niti povezave med tem pravom in nacionalno zakonodajo, ki se obravnava v sporu o glavni stvari. Po drugi strani vprašanja niti ne spadajo v okvir, o katerem bi Sodišče že obširno odločalo.

48. Glede na to, da Sodišče nima na voljo elementov, potrebnih za razlago prava Unije, ne more odgovoriti na osmo, deveto in deseto vprašanje za predhodno odločanje.

49. V teh okoliščinah je treba osmo, deveto in deseto vprašanje za predhodno odločanje razglasiti za očitno nedopustno.“

Glede na ta odgovor predložitveno sodišče prosi, naj se ugotovi, ali je treba člen 1, točka 11, Direktive 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 1998 razlagati tako, da je nacionalna zakonodaja, ki določa izključno pravico organiziranja in prirejanja loterij ter stav na celotnem državnem ozemlju ter prek katerega koli sredstva elektronske komunikacije, zlasti prek interneta, „tehnični predpis“ v smislu navedene določbe.

### **Vprašanja za predhodno odločanje**

8. Ali se glede na to, da Portugalska Evropske komisije ni obvestila o tehničnih predpisih iz uredbe-zakona 422/89 z dne 2. decembra 1989, navedene določbe, zlasti tiste iz členov 3 [glede na prvotno besedilo] in 9, ne smejo uporabiti in se posamezniki lahko sklicujejo na to njihovo neuporabljivost?
9. Ali se glede na to, da Portugalska Evropske komisije ni obvestila o tehničnih predpisih iz zakonske uredbe 282/2003 z dne 8. novembra 2003, navedene določbe, zlasti zgoraj navedena člena 2 in 3, ne smejo uporabiti za ponudnike storitev na Portugalskem?

### **Navedene določbe prava Unije**

Direktiva 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. junija 1998 o določitvi postopka za zbiranje informacij na področju tehničnih standardov in tehničnih predpisov o storitvah informacijske družbe določa: člen 1, točka 11.

## Navedene določbe nacionalnega prava

Decreto-Lei n.º 422/89, de 2 de dezembro (Lei do Jogo) (uredba-zakon št. 422/89 z dne 2. decembra 1989 (zakon o igrah)): členi 3 in od 6 do 9 (zakonska besedila so v prilogi in vsebujejo naknadne spremembe, sprejete do datuma vložitve te tožbe, in sicer do 6. novembra 2006)

### Člen 3

#### Igralna območja

1 - Prirejanje in igranje iger na srečo je dovoljeno samo v igralnicah, ki so na stalnih ali začasnih igralnih območjih, ki so bila vzpostavljena z uredbo-zakonom, ali zunaj njih v izjemnih primerih, predvidenih v členih od 6 do 8.

2 - Za prirejanje in igranje iger na srečo se določijo igralna območja v Algarveju, Espinhu, Estorilu, Figueiri da Fozu, Funchalu, na Portu Santu, Póvoi de Varzim, Tróii in Vidago-Pedras Salgadasu.

3 - Najmanjša razdalja varstva pred konkurenco med igralnicami na igralnih območjih se določi za vsak posamezen primer v izvedbeni uredbi, ki določi pogoje za dodelitev vsake koncesije.

4 - Z dovoljenjem pristojnega člana vlade in po zaslišanju splošne inšpekcije za igre se lahko koncesionarji na igralnih območjih odločijo za upravljanje dvoran za bingo, ki izpolnjujejo zakonske pogoje, pri čemer zanje velja ista ureditev kot za igralnice, vendar zunaj njih, če so te dvorane na ozemlju občine, na katerem so te igralnice.

[...]

Sprememba člena 3, sprejeta z uredbo-zakonom št. 10/95 z dne 19. januarja 1995:

### Člen 3

[...]

1 - Prirejanje in igranje iger na srečo je dovoljeno samo v igralnicah, ki so na stalnih ali začasnih igralnih območjih, ki so bila vzpostavljena z uredbo-zakonom, ali zunaj njih v izjemnih primerih, predvidenih v členih od 6 do 8.

2 - Za prirejanje in igranje iger na srečo se določijo igralna območja na Azorih, v Algarveju, Espinhu, Estorilu, Figueiri da Fozu, Funchalu, Portu Santu, Póvoi de Varzimu, Tróii in Vidago-Pedras Salgadasu.

3 - Najmanjša razdalja varstva pred konkurenco med igralnicami na igralnih območjih se določi za vsak posamezen primer v izvedbeni uredbi, ki določi pogoje za dodelitev vsake koncesije.

4 - Z dovoljenjem pristojnega člana vlade in po zaslišanju splošne inšpekcije za igre se lahko koncesionarji na igralnih območjih odločijo za upravljanje dvoran za bingo, ki izpolnjujejo zakonske pogoje, pri čemer zanje velja ista ureditev kot za igralnice, vendar zunaj njih, če so te dvorane na ozemlju občine, na katerem so te igralnice.

[...]

## Člen 6

### **Prيرهanje iger na srečo na turističnih poteh in letališčih**

1 - Pristojni član vlade lahko po zaslišanju splošne inšpekcije za igre na srečo in splošnega direktorata za turizem za določen čas dovoli prirejanje in igranje:

- (a) katere koli igre na srečo na krovu ladij ali letal, če so zunaj državnega ozemlja in gre za izrazito turistične poti.
- (b) igre na srečo na igralnih napravah z neposrednim izplačilo nagrad v žetonih ali kovancih v prosti coni tistega dela letališča, kjer so mednarodni odhodi.

2 - Naročilo za izvajanje dejavnosti, navedene v točki (a), je mogoče dodeliti samo podjetjem, ki so imetniki ali zakupniki ladij ali letal pod državno zastavo, ali podjetjem, ki so koncesionarji na igralnih območjih z njihovim dovoljenjem, izvajanje dejavnosti, navedene v točki (b), pa podjetju, ki je koncesionar na igralnem območju in katerega igralnica je v ravni črti najbližje letališču, ob upoštevanju člena 3(3).

3 - Za prirejanje in igranje iger na srečo, za katere je bilo dano dovoljenje v skladu s tem členom, veljajo določbe za izvajanje teh iger v igralnicah. Pristojni član vlade z odredbo določi posebne pogoje, ki morajo biti izpolnjeni.

Sprememba člena 6, sprejeta z uredbo-zakonom št. 10/95 z dne 19. januarja 1995:

## Člen 6

### **Prيرهanje iger na srečo na ladjah ali letalih**

1 - Član vlade, pristojen na področju turizma, lahko po zaslišanju splošne inšpekcije za igre na srečo in splošnega direktorata za turizem za določen čas dovoli prirejanje in igranje katerih koli iger na srečo na krovu ladij ali letal, registriranih na Portugalskem, če so zunaj državnega ozemlja.

2 - Opravljanje dejavnosti, navedene v prejšnjem odstavku, je mogoče dodeliti samo podjetjem, ki so imetniki ali zakupniki ladij ali letal pod državno zastavo, ali podjetjem, ki so koncesionarji na igralnih območjih z njihovim dovoljenjem.

3 - Za prirejanje in igranje iger na srečo, za katere je bilo dano dovoljenje v skladu s tem členom, veljajo določbe za izvajanje teh iger v igralnicah. Pristojni član vlade z odredbo določi posebne pogoje, ki morajo biti izpolnjeni.

## **Člen 7**

### **Prirejanje iger na srečo, ki jih igralci igrajo drug proti drugemu, in na igralnih avtomatih zunaj igralnic**

1 - V primeru prireditvev, ki imajo poseben turističen pomen, lahko pristojni član vlade po zaslišanju splošne inšpekcije za igre na srečo in splošnega direktorata za turizem dovoli prirejanje in igranje iger na srečo, ki jih igralci igrajo drug proti drugemu, zunaj igralnic.

2 - V tistih krajih, kjer se pretežno ukvarjajo s turistično dejavnostjo, lahko pristojni član vlade po zaslišanju splošne inšpekcije za igre na srečo in splošnega direktorata za turizem dovoli prirejanje in igranje iger na srečo na igralnih avtomatih v hotelih ali dopolnilnih nastanitvah z značilnostmi in dimenzijami, ki se določijo v pravilniku.

3 - Dovoljenja, navedena v prejšnjih odstavkih, se smejo podeliti podjetju, ki je koncesionar na igralnem območju in katerega igralnica je v ravni črti najbližje kraju prirejanja, ob upoštevanju člena 3(3).

4 - Za prirejanje in igranje iger pod pogoji, določenimi v prejšnjih odstavkih, veljajo določbe za izvajanje teh iger v igralnicah. Z odredbo se določijo posebni pogoji, ki morajo biti izpolnjeni.

## **Člen 8**

### **Bingo**

Prirejanje in igranje binga se pod pogoji, določenimi v posebni veljavni zakonodaji, prav tako izvajajo v posebnih dvoranah zunaj ozemlja občin, v katerih so igralnice, in sosednjih občin.

## **POGLAVJE II**

### **Koncesije**

## **Člen 9**

### **Sistem koncesije**

Pravica prirejanja iger na srečo je pridržana državi in jo lahko izvajajo samo podjetja, ki so ustanovljena kot delniška družba in ki jim vlada z upravno pogodbo podeli ustrezno koncesijo, razen primerov iz člena 6(2).

Uredba-zakon št. 282/2003 z dne 8. novembra 2003: člena 2 in 3

## Člen 2

### Področje uporabe

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa prek svojega oddelka za igre opravlja dejavnost, na katero se nanaša prejšnji člen, v zvezi s katero ima izključno pravico na celotnem državnem ozemlju, vključno z radijskim prostorom, analognim in digitalnim prizemnim radijskim spektrom, internetom in katerim koli javnim telekomunikacijskim omrežjem, v skladu s predpisi, ki urejajo vsako od zadevnih iger, in z uredbo-zakonom št. 322/91 z dne 26. avgusta 1991.

## Člen 3

### Igralna pogodba

1 - Igralno pogodbo skleneta neposredno igralec in oddelek za igre Santa Casa da Misericórdia de Lisboa s posredovanjem posrednikov ali brez njega.

2 - Za igralno pogodbo se šteje tista, na podlagi katere ena od strank s predhodnim plačilom določenega zneska pridobi številke ali napovedi, s katerimi dobi možnost, da v zameno od druge stranke prejme nagrado v določenem ali spremenljivem znesku, odvisno od izida igre, ki je izključno ali pretežno odvisen od naključja, in v skladu z nekaterimi vnaprej določenimi pravili.

3 - Plačilo zneska, ki igralcu ponuja možnost, da dobi nagrado, je mogoče izvesti v gotovini, z neposredno obremenitvijo tekočega računa ali prek igralnega računa.

4 - Šteje se, da je bila igralna pogodba sklenjena, če je oddelek za igre Santa Casa da Misericórdia de Lisboa prejel znesek, naveden v prejšnjem odstavku, in izdal potrdilo o prejemu izvedene stave.

### **Kratka predstavitev dejanskega stanja in postopka v glavni stvari**

Glej predlog za sprejetje predhodne odločbe v zadevi C-166/17

### **Bistvene trditve strank v postopku v glavni stvari**

Glej predlog za sprejetje predhodne odločbe v zadevi C-166/17

### **Kratka predstavitev obrazložitve predloga za sprejetje predhodne odločbe**

Glej predlog za sprejetje predhodne odločbe v zadevi C-166/17